



An Bhruiséil, 30 Samhain 2022
(OR. en)

14988/22

Comhad Idirinstitiúideach:
2022/0298(COD)

SOC 635
EMPL 437
SAN 615
IA 194
CODEC 1784

NÓTA

ó:	Coiste na mBuanionadaithe (Cuid 1)
chuig:	An Chomhairle
Ábhar:	Togra le haghaidh TREOIR Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Treoir 2009/148/CE maidir le hoibrithe a chosaint ar rioscaí a bhaineann le nochtadh d'aispeist ag an obair, - <i>Cur chuige ginearálta</i>

I. RÉAMHRÁ

1. An 28 Meán Fómhair 2022, d'fhoilsigh an Coimisiún a thogra le haghaidh treoir lena leasaítear Treoir 2009/148/CE maidir le hoibrithe a chosaint ar na rioscaí a bhaineann le nochtadh d'aispeist ag an obair (12863/22) agus chuir sé ar aghaidh chuig an gComhairle agus chuig Parlaimint na hEorpa é.
2. Leis an togra seo, laghdaítear an teorainnluach nochta ceirde le haghaidh aispeiste go 0.01 snáithín in aghaidh an cm³, tugtar aghaidh ar ghnéithe a bhaineann le modhanna tomhais agus soláthraítear soiléirithe teicniúla ar théacs na Treorach leasaithe.

3. Is é is bunús dlí leis an togra seo Airteagal 153(2) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE), i gcomhréir le pointe (a) d'Airteagal 153(1). Beidh feidhm ag an ngnáthnós imeachta reachtach.
4. Chuathas i gcomhairle le Coiste na Réigiún agus leis an gCoiste Eacnamaíoch agus Sóisialta in am trátha, ach níor ghlac siad a dtuairimí go fóill.
5. Níor dhearna Parlaimint na hEorpa cinneadh fós maidir lena seasamh.

II. STAID NA hIMEARTHA

6. Scrúdaigh an Mheitheal um Cheisteanna Sóisialta an togra i gceithre chruinniú an 3 Deireadh Fómhair, an 18 Deireadh Fómhair, an 31 Deireadh Fómhair agus an 10 Samhain 2022 agus tháinig sí ar chomhaontú maidir leis an téacs comhréitigh deiridh ón Uachtaránacht lena gcumhdaítear na saincheisteanna seo a leanas:

a) Modh tomhais (Aithris 11, Airteagal 1(4) agus Airteagal 2)

Arna iarraidh sin do líon suntasach toscaireachtaí, tugtar isteach leis an téacs oibleagáid comhaireamh snáithíní aispeiste a dhéanamh tríd an modh níos nua-aimseartha agus níos íogaire atá bunaithe ar mhicreascópacht leictreoin (ML). Cuireadh tréimhse thrasúí níos faide ar fáil, is é sin 7 mbliana, chun an ceanglas sin a chomhlíonadh chun go mbeidh dóthain ama ann an t-aistriú a dhéanamh ón modh micreascópachta paschodarsnachta (MPC), is é sin ón modh is mó a úsáidtear faoi láthair. Soiléirítear in Airteagal 2 go leanfaidh na modhanna tomhais atá in úsáid faoi láthair, i gcomhréir leis an Treoir leasaithe, de bheith bailí go dtí go ndéanfar an trasuí.

b) Treoir theicniúil (Aithris 11, Airteagal 1(4a))

Cuireadh de chúram ar an gCoimisiún tacú leis na Ballstáit trí threoir theicniúil iomchuí a chur ar fáil, lena n-áirítear maidir leis an aistriú teicniúil chuig an modheolaíocht nua.

11. An 25 Samhain 2022, thacaigh Coiste na mBuanionadaithe d'aon toil leis an téacs comhréitigh deiridh mar a leagtar amach in 14516/22 é agus chomhaontaigh sé é a chur ar aghaidh chuig an gComhairle (EPSCO) chun teacht ar Chur Chuige Ginearálta.
12. Cuireadh an Coiste ar an eolas faoi thoradh an scrúdaithe ar mheasúnú tionchair an Choimisiúin, mar a ndéantar achoimre air san Aguisín a ghabhann le 14516/22.

II. CONCLÚID

Iarrtar ar an gComhairle (EPSCO) teacht ar chur chuige ginearálta maidir leis an téacs mar a leagtar amach san iarscríbhinn a ghabhann leis an nóta seo é agus sainordú a thabhairt don Uachtaránacht dul i mbun caibidlíochta le hionadaithe Pharlaimint na hEorpa maidir leis an gcomhad.

Togra le haghaidh

TREOIR Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

**lena leasaítear Treoir 2009/148/CE maidir le hoibrithe a chosaint ar na rioscaí a bhaineann le
nochtadh don aispeist ag an obair**

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 153(2),
pointe (b), i gcomhar le mír 1, pointe (a), de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa¹,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach²,

¹ IO C 56, 16.2.2021, lch. 63.

² Seasamh ó Pharlaimint na hEorpa an XXXXX (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil) agus
Cinneadh ón gComhairle an XXXXX.

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Is é is aidhm do Threoir 2009/148/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³ oibrithe a chosaint ar rioscaí dá sláinte agus dá sábháilteacht a eascraíonn as nochtadh don aispeist san ionad oibre. Leis an Treoir sin, déantar foráil maidir le leibhéal comhsheasmhach cosanta ar na rioscaí a bhaineann leis an nochtadh ceirde don aispeist trí bhíthin chreat na bprionsabal ginearálta ionas gur féidir leis na Ballstáit a áirithiú go gcuirfear ceanglais íosta i bhfeidhm ar bhealach comhsheasmhach. Is é is aidhm do na híoscheanglais sin oibrithe a chosaint ar leibhéal an Aontais, agus is féidir leis na Ballstáit forálacha níos déine a leagan síos.
- (2) Ba cheart feidhm a bheith ag forálacha na Treorach seo gan dochar do Threoir 2004/37/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁴ aon uair a fhoráiltear, leis an Treoir deiridh sin, d'fhorálacha níos fabhraí maidir le sláinte agus sábháilteacht ag an obair.
- (3) Is oibreán carcanaigineach an-chontúirteach í an aispeist, agus bíonn tionchar aici fós ar earnálacha eacnamaíocha éagsúla, amhail tógáil agus athchóiriú, mianadóireacht agus cairéalú, bainistiú dramhaíola agus comhrac dóiteáin, earnálacha lena mbaineann baol mór go nochtfar oibrithe. Aicmítear snáithíní aispeiste mar charcanaiginí de chuid chatagóir 1A de réir Rialachán (CE) 1272/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁵. Nuair a n-ionanálaítear snáithíní aispeiste aerbheirthe, is féidir leo a bheith ina gcúis le galair thromchúiseacha amhail méisitéilióma agus ailse scamhóg, agus d'fhéadfadh sé go dtógfadh na chéad chomharthaí den ghalar 30 bliain ar an meán chun iad a léiriú ó thráth an noichta, rud as a leanfaidh básanna a bhaineann leis an obair ar deireadh.

³ Treoir 2009/148/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Samhain 2009 maidir le hoibrithe a chosaint ar rioscaí a bhaineann le nochtadh don aispeist ag an obair (Téacs atá ábhartha maidir le LEE) IO L 330, 16.12.2009, lch. 28.

⁴ Treoir 2004/37/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 maidir le hoibrithe a chosaint ar na rioscaí a bhaineann le nochtadh do charcanaiginí, só-ghineacha nó substaintí atá tocsaineach maidir le siolrú ag an obair (an Séú Treoir ar leith de réir bhrí Airteagal 16(1) de Threoir 89/391/CEE ón gComhairle) (IO L 158, 30.4.2004, lch. 50).

⁵ Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Nollaig 2008 maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú substaintí agus meascán, agus lena leasaítear agus lena n-aisghairtear Treoracha 67/548/CEE agus 1999/45/CE, agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 (Téacs atá ábhartha maidir le LEE) IO L 353, 31.12.2008, lch. 1.

- (4) I bhfianaise na bhforbairtí eolaíocha agus teicneolaíocha nua sa réimse, tá scóip ann feabhas a chur ar chosaint oibrithe a nochtar don aispeist agus, ar an gcaoi sin, an dóchúlacht go dtolgfaidh oibrithe galair a bhaineann le haispeist a laghdú. I gcás aispeiste, ar carcanaigin neamhthairsí í, ní féidir, ó thaobh na heolaíochta de, leibhéil a shainaithint nach mbeadh éifeachtaí díobhálacha sláinte mar thoradh ar nochtadh faoina mbun. Ina ionad sin, is féidir gaol idir nochtadh agus riosca (ERR) a dhíorthú, lena n-éascaítear socrú teorann nochta ceirde ('OEL') trí leibhéal inghlactha riosca barrachais a chur san áireamh. Mar thoradh air sin, ba cheart athbhreithniú a dhéanamh ar an OEL le haghaidh aispeiste chun an riosca a laghdú trí leibhéil nochta a íslíú.
- (5) Le Plean Sáraithe Ailse na hEorpa⁶, tacaítear leis an ngá atá le gníomhaíocht i réimse na cosanta oibrithe ar shubstaintí carcanaigineacha. Beidh cosaint fheabhsaithe d'oibrithe a nochtar don aispeist tábhachtach freisin i gcomhthéacs an aistrithe ghlais agus chur chun feidhme an Chomhaontaithe Ghlais don Eoraip, lena n-áirítear go háirithe an rabharta athchóiriúcháin don Eoraip⁷. Le moltaí na saoránach faoi chuimsiú na Comhdhála ar Thodhchaí na hEorpa⁸, leagadh béim freisin ar an tábhacht a bhaineann le dálaí córa oibre, go háirithe an t-athbhreithniú ar Threoir 2009/148/CE.

⁶ https://ec.europa.eu/health/system/files/2022-02/eu_cancer-plan_en_0.pdf

⁷ Rabharta Athchóiriúcháin: lena ndéantar an ráta athchóiriúcháin a dhúbailt chun astaíochtaí a laghdú, borradh a chur faoin téarnamh agus bochtaineacht fuinnimh a laghdú, COM(2020) 662 final

⁸ An Chomhdháil ar Thodhchaí na hEorpa. Tuarascáil ar an toradh deiridh (Bealtaine 2022). https://prod-cofe-platform.s3.eu-central-1.amazonaws.com/8pl7jfzc6ae3jy2doji28fni27a3?response-content-disposition=inline%3B%20filename%3D%22CoFE_Report_with_annexes_EN.pdf%22%3B%20filename%2A%3DUTF-8%27%27CoFE_Report_with_annexes_EN.pdf&response-content-type=application%2Fpdf&X-Amz-Algorithm=AWS4-HMAC-SHA256&X-Amz-Credential=AKIA3LJJXGZPDFYVOW5V%2F20220917%2Feu-central-1%2Fs3%2Faws4_request&X-Amz-Date=20220917T104038Z&X-Amz-Expires=300&X-Amz-SignedHeaders=host&X-Amz-Signature=6806caf5fd75a86ad4e907b934b2194de4c3c0c756a8d2a34c5e8b68985ffbde

- (6) Is cuid thábhachtach de na socruithe ginearálta maidir le cosaint oibrithe a bunaíodh le Treoir 2009/148/CE é teorainnluach ceangailteach nochta ceirde le haghaidh na haispeiste, ar luach é nár cheart a shárú, sa bheis ar na bearta iomchuí bainistithe riosca (RMManna) agus ar sholáthar trealamh riospráide agus trealamh cosanta pearsanta leordhóthanach eile.
- (7) Ba cheart athbhreithniú a dhéanamh ar an teorainnluach le haghaidh aispeiste a leagtar amach i dTreoir 2009/148/CE i bhfianaise mheastóireachtaí an Choimisiúin, na fianaise eolaíche is déanaí agus na sonraí teicniúla. Is bealach éifeachtach é an t-athbhreithniú ar an teorainnluach sin freisin chun a áirithiú go ndéanfar bearta coisctheacha agus cosantacha a thabhairt cothrom le dáta dá réir sin i ngach Ballstát.
- (8) Ba cheart teorainnluach athbhreithnithe nua a leagan amach sa Treoir seo i bhfianaise na faisnéise atá ar fáil, lena n-áirítear fianaise eolaíoch agus sonraí teicniúla atá cothrom le dáta, agus bunaithe ar mheasúnú críochnúil ar thionchar socheacnamaíoch agus infhaighteacht prótacal agus teicnící um nochtheadh a thomhas san áit oibre. Ba cheart an fhaisnéis sin a bheith bunaithe ar thuairimí ón gCoiste um Measúnú Riosca (RAC) de chuid na Gníomhaireachta Eorpaí Ceimiceán (ECHA), a bunaíodh le Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁹, agus ar thuairimí ón gCoiste Comhairleach um Shábháilteacht agus Sláinte ag an Obair (ACSH) a bunaíodh le Cinneadh ón gComhairle an 22 Iúil 2003¹⁰.

⁹ Rialachán (CE) uimh. 1907/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Nollaig 2006 maidir le Clárú, Meastóireacht, Údarú agus Srianadh Ceimiceán (REACH), lena mbunaítear Gníomhaireacht Eorpach Ceimiceán, lena leasaítear Treoir 1999/45/CE agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) uimh. 793/93 ón gComhairle agus Rialachán (CE) uimh. 1488/94 ón gCoimisiún chomh maith le Treoir 76/769/CEE ón gComhairle agus Treoracha 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE agus 2000/21/CE ón gCoimisiún (IO L 396, 30.12.2006, lch. 1).

¹⁰ Cinneadh ón gComhairle an 22 Iúil 2003 lena mbunaítear Coiste Comhairleach um Shábháilteacht agus Sláinte ag an Obair (IO C 218, 13.9.2003, lch. 1).

- (9) Agus aird á tabhairt ar an saineolas eolaíoch ábhartha agus ar chur chuige cothrom lena n-áiríteofar, an tráth céanna, cosaint leordhóthanach d'oibrithe ar leibhéal an Aontais agus lena seachnófar míbhuntáistí agus ualaí eacnamaíocha díreireacha ar na hoibreoirí eacnamaíocha a ndéantar difear dóibh (lena n-áirítear FBManna), ba cheart OEL athbhreithnithe a bhunú atá cothrom le 0.01 snáithín/cm³ mar mheán am-ualaithe (TWA) 8 n-uaire an chloig. Tá cuspóir sláinte poiblí mar bhonn taca leis an gcur chuige cothrom sin, cuspóir arb é is aidhm dó an aispeist a bhaint go sábháilte. Cuireadh san áireamh freisin OEL a mholadh lena gcuirtear cúinsí eacnamaíocha agus teicniúla san áireamh chun gur féidir baint éifeachtach a dhéanamh.
- (10) Rinne an Coimisiún comhairliúchán dhá chéim leis an lucht bainistíochta agus saothair ar leibhéal an Aontais i gcomhréir le hAirteagal 154 den Chonradh. Chuaigh sé i gcomhairle le ACSH freisin, a ghlac tuairim lena dtugtar faisnéis maidir le roghanna athbhreithnithe OEL a chur chun feidhme go rathúil freisin. Ghlac Parlaimint na hEorpa rún¹¹ lena n-iarrtar togra chun Treoir 2009/148/CE a thabhairt cothrom le dáta chun bearta an Aontais a neartú chun oibrithe a chosaint ar bhagairt na haispeiste.
- (11) Is í an mhicreascópacht optúil, cé nach féidir na snáithíní is lú atá díobhálach don tsláinte a chomhaireamh léi, an modh is mó a úsáidtear faoi láthair chun an aispeist a thomhas go rialta. I gcomhréir le tuairim ACSH, ba cheart modheolaíocht níos nua-aimseartha agus níos íogaire, bunaithe ar mhicreascópacht leictreon nó ar aon mhodh eile lena dtugtar torthaí coibhéiseacha nó torthaí níos íogaire, a chur in ionad na micreascópachta optúla de réir a chéile, agus aird á tabhairt ar an ngá atá le tréimhse leordhóthanach oiriúnaithe theicniúil agus le comhleanúnachas níos airde i measc modheolaíochtaí éagsúla a chuirtear i bhfeidhm laistigh den Aontas faoi láthair. Chun go mbeidh dóthain ama ann na ceanglais nua a bhaineann le tomhas snáithíní a chomhlíonadh, is iomchuí foráil a dhéanamh do thréimhse thrasú níos faide, is é sin 7 mbliana, le haghaidh bearta den sórt sin. Ba cheart don Choimisiún tacú leis na Ballstáit agus iad a éascú san ionadú sin, go háirithe trí threoirlínte a fhorbairt.

¹¹ Rún ó Pharlaimint na hEorpa an 20 Deireadh Fómhair 2021 lena ngabhann moltaí don Choimisiún maidir le hoibrithe a chosaint ar an aispeist (2019/2182(INL)) (IO C 184, 5.5.2022, lch. 45.)

- (12) Agus na ceanglais maidir le híoslaghdu nochta a leagtar amach i dTreoir 2009/148/CE agus i dTreoir 2004/37/CE á gcur san áireamh, ba cheart d'fhostóirí a áirithiú go ndéanfar an riosca a bhaineann le hoibrithe a nochtadh don aispeist ag an ionad oibre a laghdú go dtí an leibhéal is ísle is féidir go teicniúil.
- (13) Tá gá le bearta rialaithe speisialta agus réamhchúraimí speisialta d'oibrithe a nochtar don aispeist nó ar dócha go nochtfar iad don aispeist, amhail oibrithe a chur faoi réir nós imeachta dí-éillithe agus oiliúint ghaolmhar, chun rannchuidiú go suntasach leis na rioscaí a bhaineann le nochtadh den sórt sin a laghdú.
- (14) Bearta coisctheacha chun sláinte oibrithe a nochtar don aispeist a chosaint agus an gealltanas atá beartaithe do na Ballstáit maidir le faireachas a dhéanamh ar a sláinte, tá tábhacht ag baint leo, go háirithe an leanúint le faireachas sláinte tar éis dheireadh an nochta.
- (15) Ba cheart d'fhostóirí gach beart is gá a dhéanamh chun ábhair a dtoimhdítear go bhfuil aispeist iontu a shainaithint, más iomchuí trí fhaisnéis a fháil ó úinéirí an áitribh chomh maith le foinsí eile faisnéise, lena n-áirítear cláir ábhartha. Ba cheart dóibh taifead a dhéanamh, sula gcuirfear tús le haon tionscadal bainte aispeiste, gurb ann don aispeist nó go síltear gurb ann don aispeist i bhfoirgnimh nó i suiteálacha agus an fhaisnéis sin a chur in iúl do dhaoine eile a d'fhéadfadh a bheith nochta don aispeist mar thoradh ar a húsáid, ar chothabháil nó ar ghníomhaíochtaí eile i bhfoirgnimh nó ar fhoirgnimh.

- (16) Maidir le cuspóir na Treorach seo, eadhon oibrithe a chosaint ar rioscaí dá sláinte agus dá sábháilteacht, lena n-áirítear rioscaí den sórt sin a chosc, is rioscaí a eascraíonn as nochtadh d'aispeist ag an obair, nó rioscaí ar dócha go n-eascróidh siad as, ós rud é nach féidir leis na Ballstáit an cuspóir sin a ghnóthú go leordhóthanach agus, de bharr a fairsinge agus a héifeachtaí, gur fearr is féidir é a ghnóthú ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Treoir seo thar a bhfuil riachtanach chun an cuspóir sin a ghnóthú.
- (17) Ós rud é gur le cosaint sláinte agus sábháilteachta oibrithe san ionad oibre a bhaineann an Treoir seo, ba cheart í a thrasú laistigh de 2 bhliain ó dháta a teacht i bhfeidhm.
- (18) Ba cheart, dá bhrí sin, Treoir 2009/148/CE a leasú dá réir,

TAR ÉIS AN TREOIR SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasuithe ar Threoir 2009/148/CE

Leasaítear Treoir 2009/148/CE mar seo a leanas:

(1) in Airteagal 1(1), cuirtear an tríú fomhír seo a leanas leis:

‘Beidh feidhm ag forálacha Threoir 2004/37/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle* aon uair a bheidh siad níos fabhraí do shláinte agus do shábháilteacht oibrithe ag an obair.

Treoir 2004/37 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Aibreán 2004 maidir le hoibrithe a chosaint ar na rioscaí a bhaineann le nochtadh do charcanaiginí, só-ghineacha nó substaintí atá tocsaineach don atáirgeadh ag an obair (an Séú Treoir ar leith de réir bhrí Airteagal 16(1) de Threoir 89/391/CEE ón gComhairle (IO L 158, 30.4.2004, lch. 50), arna leasú go deireanach le Treoir (AE) 2022/431 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Márta 2022 (IO L 88, 16.3.2022, lgh. 1.).’;

(2) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 2:

‘Airteagal 2

Chun críocha na Treorach seo, ciallaíonn ‘aispeist’ na sileacáití snáithíneacha seo a leanas, a aicmítear mar charcanaiginí 1A de réir Rialachán (CE) 1272/2008*:

- (a) aispeist, achtainilít, CAS*** 77536-66-4;
- (b) aispeist, amaisít (grúnairít), CAS 12172-73-5;
- (c) aispeist, antaifillít, CAS 77536-67-5;
- (d) aispeist, crisitíl, CAS 12001-29-5;
- (e) aispeist, croicidilít, CAS 12001-28-4;
- (f) aispeist, treimilít, CAS 77536-68-6.

* Rialachán (CE) Uimh. 1272/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Nollaig 2008 maidir le haicmiú, lipéadú agus pacáistiú substaintí agus meascán, agus lena leasaítear agus lena n-aisghairtear Treoracha 67/548/CEE agus 1999/45/CE, agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1907/2006 (IO L 353, 31.12.2008, lgh. 1-1355).

** CAS: Uimhir na Seirbhíse Achoimreachtaí Ceimiceán.’;

(3) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 6:

‘Airteagal 6

Maidir leis na gníomhaíochtaí uile dá dtagraítear in Airteagal 3(1), déanfar nochtadh oibrithe do dheannach a eascraíonn as aispeist nó ábhair a bhfuil aispeist iontu ag an ionad oibre a laghdú go dtí leibhéal chomh híseal agus is féidir go teicniúil faoi bhun an teorainnluacha a leagtar síos in Airteagal 8, go háirithe trí na bearta seo a leanas:

- (a) beidh líon na n-oibrithe a nochtar nó ar dócha go nochtfar iad do dheannach a eascraíonn as aispeist nó as ábhair a bhfuil aispeist iontu teoranta don fhigiúr is ísle is féidir;
- (b) dearfar próisis oibre sa chaoi nach dtáirgfear deannach aispeiste nó, má léirítear nach féidir déanamh amhlaidh, ionas nach scaoilfear deannach aispeiste san aer;
- (c) féadfar gach áitreabh agus trealamh a bhaineann le cóireáil aispeiste a ghlanadh agus a chothabháil go rialta agus go héifeachtach;
- (d) déanfar aispeist nó ábhar a ghineann deannach ina bhfuil aispeist a stóráil agus a iompar i bpacáistíocht shéalaithe oiriúnach;
- (e) déanfar dramhaíl a bhailiú agus a bhaint den áit oibre a luaithe is féidir i bpacáistíocht shéalaithe oiriúnach ar a mbeidh lipéid lena gcuirfear in iúl go bhfuil aispeist inti; ní bheidh feidhm ag an mbeart seo maidir le gníomhaíochtaí mianadóireachta; mar sin, déileálfar le dramhaíl den sórt sin i gcomhréir le Treoir 2008/98/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle*.

Treoir 2008/98/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 19 Samhain 2008 maidir le dramhaíl agus lena n-aisghairtear Treoracha áirithe (IO L 312, 22.11.2008, lch. 3).’;

- (4) in Airteagal 7(6), cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad fhomhíre:

‘Déanfar comhaireamh snáithíní trí mhicreascópacht leictreoin (ME) nó trí aon teicneolaíocht mhalartach eile a mbíonn torthaí coibhéiseacha nó níos cruinne uirthi.’;

- 4(a) In Airteagal 7, cuirtear an mhír seo a leanas leis:

7. Chun a áirithiú go gcomhlíonfar na bearta maidir le comhaireamh snáithíní dá dtagraítear san Airteagal seo, tacóidh an Coimisiún leis na Ballstáit trí threoir theicniúil iomchuí a chur ar fáil, lena n-áirítear maidir leis an aistriú teicniúil ó mhicreascópacht phaschodarsnachta (PCM), mar a chuirtear i bhfeidhm é i gcomhréir leis an modh a mhol an Eagraíocht Dhomhanda Sláinte (EDS)* in 1997, chuig micreascópacht leictreoin (EM).

* Tiúchan snáithíní aerbheirthe a chinneadh. Modh molta, trí mhicreascópacht optúil phaschodarsnachta (modh scagaire scannáin), EDS, an Ghinéiv 1997 (ISBN 92 4 154496 1).’;

- (5) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 8:

‘Airteagal 8

Áiritheoidh fostóirí nach nochtfar aon oibrí do thiúchan aerbheirthe aispeiste os cionn 0.01 snáithín in aghaidh an cm³ mar mheán am-uailithe (TWA) 8 n-uaire an chloig.’;

- (6) in Airteagal 11, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad fhomhíre:

‘Sula gcuirfear tús le scartáil nó obair chothabhála, déanfaidh fostóirí, más iomchuí, trí fhaisnéis a fháil ó úinéirí an áitribh agus ó fhoinsí eile faisnéise, lena n-áirítear cláir ábhartha, gach beart is gá chun ábhair a dtoimhdítear go bhfuil aispeist iontu a shainaithint.’;

(7) In Airteagal 19, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2:

‘Déanfaidh an fostóir an fhaisnéis maidir leis na hoibrithe atá ag gabháil do na gníomhaíochtaí dá dtagraítear in Airteagal 3(1) a iontráil i gclár. Léireofar san fhaisnéis sin cineál agus fad na gníomhaíochta agus an nochtadh ar cuireadh faoina réir iad. Beidh rochtain ar an gclár sin ag an dochtúir agus/nó ag an údarás atá freagrach as faireachas leighis. Beidh rochtain ag gach oibrí ar na torthaí sa chlár a bhaineann leis nó léi go pearsanta. Beidh rochtain ag na hoibrithe agus/nó ag a n- ionadaithe ar fhaisnéis chomhchoiteann anaithnid sa chlár. ’.

Airteagal 2

1. Déanfaidh na Ballstáit na dlíthe, na rialacháin agus na forálacha riaracháin is gá chun an Treoir seo a chomhlíonadh a thabhairt i bhfeidhm faoi *[IO: cuir isteach dhá bhliain tar éis dháta theacht i bhfeidhm na Treorach seo]* ar a dhéanaí. Cuirfidh siad téacs na bhforálacha sin in iúl don Choimisiún láithreach.
- 1a Déanfaidh na Ballstáit na dlíthe, na rialacháin agus na forálacha riaracháin is gá chun *pointe 4, Airteagal 1 den Treoir* seo a chomhlíonadh a thabhairt i bhfeidhm faoi *[IO: cuir isteach 7 mbliana tar éis dháta theacht i bhfeidhm na Treorach seo]* ar a dhéanaí. Cuirfidh siad téacs na bhforálacha sin in iúl don Choimisiún láithreach. Sula mbeidh na dlíthe, na rialacháin agus na forálacha riaracháin tugtha i bhfeidhm acu i gcomhréir leis an mír seo, déanfaidh na Ballstáit comhaireamh snáithíní, nuair is féidir, trí mhicreascópacht phaschodarsnachta (PCM), i gcomhréir leis an modh a mhol an Eagraíocht Dhomhanda Sláinte in 1997, nó trí aon mhodh eile a mbíonn torthaí coibhéiseacha air.

Nuair a ghlacfaidh na Ballstáit na forálacha dá dtagraítear i míreanna 1 agus 1a, beidh tagairt iontu don Treoir seo nó beidh tagairt den sórt sin ag gabháil leo tráth a bhfoilsithe oifigiúil. Is iad na Ballstáit a chinnfidh an tslí le tagairt den sórt sin a dhéanamh.
2. Déanfaidh na Ballstáit téacs phríomhfhorálacha an dlí náisiúnta a ghlacfaidh siad sa réimse a chumhdaítear leis an Treoir seo a chur in iúl don Choimisiún.

Airteagal 3

Tiocfaidh an Treoir seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a foilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Airteagal 4

Is chuig na Ballstáit a dhírítear an Treoir seo.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán
